



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2017. január 26. (csütörtök) napján 16:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 2. nyilvános rendkívüli ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Danka Zoltán elnök-helyettes
Dr. Várnai Dorota Izabela nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Sebestyén Réka jogász

Nagyné Trzcinska Renata

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.

Nagyné Trzcinska Renata

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Dr. Várnai Dorota Izabela képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Dr. Várnai Dorota Izabela

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata

Szavazásra teszi fel Dr. Várnai Dorota Izabela jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Dr. Várnai Dorota Izabela személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 10/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Dr. Várnai Dorota Izabela személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Nagyné Trzcinska Renata tájékoztatja a jelenlévőket arról, hogy ügyrendi javaslatként visszavonja a meghívóban szereplő 7., 8., 9. napirendi pontot.

Javaslatot tesz arra, hogy a Képviselő-testület fogadja el a meghívóban 7. napirendi pontként meghatározott, 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése tárgyú, a 8. napirendi pontként meghatározott 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése tárgyú, és a 9. napirendi pontként meghatározott 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése tárgyú előterjesztés visszavonását.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 11/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata elnök javaslatát a meghívóban 7. napirendi pontként meghatározott, 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése tárgyú előterjesztés visszavonásáról.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 12/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata elnök javaslatát a meghívóban 8. napirendi pontként meghatározott, 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése tárgyú előterjesztés visszavonásáról.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 13/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata elnök javaslatát a meghívóban 9. napirendi pontként meghatározott, 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése tárgyú előterjesztés visszavonásáról.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Nagyné Trzcinska Renata elnök javaslatot tesz arra, hogy a Képviselő-testület fogadja el a meghívóban foglaltakhoz képest módosított napirendet, az alábbiak szerint:

1. **Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
2. **Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
3. **A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
4. **Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
5. **A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
6. **Támogatások beszámolóinak elfogadása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
7. **Farsangi találkozó**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
8. **Lengyel ifjúsági farsangi találkozó támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
9. **Taxi szállítás költségei**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
10. **JLŐ 94/2016.(XI.24.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 14/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

2. **Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
3. **A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
4. **Vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
5. **A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
6. **Támogatások beszámolóinak elfogadása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
7. **Farsangi találkozó**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
8. **Lengyel ifjúsági farsangi találkozó támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
9. **Taxi szállítás költségei**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
10. **JLÖ 94/2016.(XI.24.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

1. Napirendi pont

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 15/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.**
2. **felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 26.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

2. Napirendi pont

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 16/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi központi működési támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankettőezer forint) összegét.
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2017. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2017. január 26.

2. pont esetében: a 2017. évi költségvetés elfogadása

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

3. Napirendi pont

A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 17/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi működési támogatás (bruttó 319.000,- Ft, azaz háromszáztizenkilencezer forint) összegét,
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2017. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,
3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2017. január 26.

2. pont esetében: a 2017. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2017. január 26.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

4. Napirendi pont

Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 18/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy minden lengyel nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Nagyné Trzcinska Renáta elnök és Dr. Várnai Dorota Izabela nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodik.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 26.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

5. Napirendi pont

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 19/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1./ a) 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási előirányzatát 1.101,0 e Ft-ban fogadja el.

b) az a) pontban foglalt előirányzaton belül a működési bevétel előirányzata 1.101,0 e Ft, a működési kiadás előirányzata 1.101,0 e Ft, melyet kiemelt előirányzatonként az 1. számú melléklet tartalmaz.

2./ a) a képviselő-testület a költségvetés módosításának hatáskörét fenntartja, felhatalmazza az elnököt a jóváhagyott előirányzatok, kiemelt előirányzatok, rovatok közötti átcsoportosítás jóváhagyására.

b) az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési, felhalmozási célú támogatások nyújtására nem terjed ki.

c) az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2017. december 31-ig a költségvetés előirányzatainak átvezetésével egyidejűleg beszámol a képviselő-testületnek.

3./ a pénzkezelési-értékkezelési szabályzatban foglaltak betartásával a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:

a) készlet és tárgyi eszköz beszerzése,

b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,

c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,

d) utólagos elszámolásra felvett előlegek, ellátmányok

e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.

4./ felhatalmazza az elnököt a jogszabályi határidő betartásával az elemi költségvetés elkészítésére a határozatban meghatározott költségvetés kiemelt előirányzatainak és összegének megtartása mellett.

5./ a határozat elfogadásával egyidejűleg a 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályát veszti.

6./ a 2016. évi pénzmaradvány elfogadásáig, a pénzmaradvány felhasználásának jóváhagyásáig a 2017. évi eredeti költségvetésbe nem tervezett szabad pénzmaradvány terhére kötelezettségvállalásról a képviselő-testület dönt.

7./ tudomásul veszi az Önkormányzatot érintően a Józsefvárosi Önkormányzat 250/2016.(XII.01.) számú határozatával elfogadott 2017. évi ellenőrzési tervét.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: folyamatos, 5. pont 2017. március 07., 7. pont 2017. április 30.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, Belső Ellenőrzési Iroda

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

6. Napirendi pont

Támogatások beszámolójának elfogadása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 20/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Bem József Kulturális Egyesület részére nyújtott támogatás beszámolóját és elszámolását, a Mikulás ünnepség szervezésének vonatkozásában.
2. elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott támogatás beszámolóját és elszámolását, a „Senior” találkozó karácsonyi ünnepség költségeinek vonatkozásában.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 26.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

7. Napirendi pont

Farsangi rendezvény

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 21/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2016. február hónapban megrendezésre kerül a kerületi lengyel lakosoknak a lengyel farsangi találkozó, melynek helyszíne a józsefvárosi nemzetiségi iroda (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b.). A farsangi találkozóra szánt reprezentációs költség bruttó 30 ezer Ft és 13,3 e Ft járulékai (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO).
2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 1. pontnál 2017. február 28., 2. pontnál 2017. április 30-ig

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

8. Napirendi pont

Lengyel ifjúsági farsangi találkozó támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 22/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Fővárosi Lengyel Önkormányzat és a XIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésében 2017. február 24-én megrendezésre kerül a Lengyel ifjúsági farsangi találkozó (helyszíne: 1084 Budapest, Auróra utca 11.). A

rendezvényt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 20 e Ft összegben támogatási szerződés keretében támogatja, melyen a józsefvárosi lengyel nemzetiségű fiatalok is részt vesznek.

2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

3. felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. február 28.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

9. Napirendi pont

Taxi szállítás költségei

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 23/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2017. február hónaptól - 2017. április 15-ig a nemzetiségi önkormányzat irodájában tartott összejövetelekre, rendezvényekre 15 e Ft taxi szállítási költségkeretet vesz igénybe.

2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. április 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

10. Napirendi pont

JLÖ 94/2016.(XI.24.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Danka Zoltán jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselő személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja Danka Zoltán képviselőt a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 24/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Danka Zoltánra 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Nagyné Trzcinska Renáta

Ennek megfelelően felteszi szavazásra a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján, egyszerű többségű szavazás következik.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 25/2017. (I.26.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felhasználások miatt a 94/2016. (XI.24.) számú határozatot módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. pontjában szereplő alábbi szövegrész

„az 1. pontjában foglaltak miatt a 2017. évi költségvetés működési központi költségvetési támogatása terhére összesen 47,2 e Ft-ra előzetes kötelezettséget vállal. felkéri az elnököt, hogy a 2017. évi költségvetés tervezésénél a 2. pontban foglaltakat vegye figyelembe.”

helyébe a következő szövegrész kerül:

2. forrása a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, fedezete a személyi juttatások és járulékok előirányzata, melyre előzetes kötelezettséget vállal.
3. az elnök és a képviselő nem tart igényt a természetbeni jutatásra.
4. felkéri az elnököt, hogy a költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

2. a határozat 2. pontjában szereplő alábbi szövegrész

„a határozat 1. pontban foglaltakat a módosítás nem érinti, azok az eredeti tartalommal változatlanok maradnak.”

helyébe a következő szövegrész kerül:

a Danka Zoltán elnök-helyettes részére BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2017. január 05-től - 2017. április 04-ig, melynek háromhavi összege 31,5 e Ft, valamint járulékvonzata 13,8 e Ft (5,6 e Ft SZJA és 8,2 e Ft EHO).

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. február 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Nagyné Trzcinska Renata

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 18:00 bezárja.

.....
.....

jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina


.....
.....
elnök Renata

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**2. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:
2017. január 26. (csütörtök) 16:00 óra**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Danka Zoltán

Danka Zoltán

3. Dr. Várnai Dorota Izabela

Dr. Várnai Dorota Izabela

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Sebestyén Réka

dr. Sebestyén Réka

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együtműködési megállapodást. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ezen törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálta a csatolt az együtműködési megállapodást, javaslom ennek elfogadását.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együtműködési megállapodást.**
- 2. felkéri az elnököt az együtműködési megállapodás aláírására.**


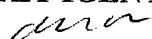
Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. január 26.

Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renata elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 
JOGI KONTROLL: **

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma a 2017. évre 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankettőezer forint működési központi költségvetési támogatást nyújt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részére. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat általi tudomásul vétele.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi központi működési támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankettőezer forint) összegét.
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2017. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2017. január 26.

2. pont esetében: a 2017. évi költségvetés elfogadása

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renáta
Nagyné Trzcinska Renáta elnök

**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ ✓
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *lll*
JOGI KONTROLL: *dr. K. M.***

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 262/2016.(XII.20.) számú határozatában úgy döntött, hogy a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatoknak 2017. évben a 2016. évvel azonos összegű működési és feladat ellátásához kapcsolódó, célhoz nem kötött támogatást biztosít. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatás összege bruttó 319.000,- Ft, azaz háromszáz-tizenkilencezer forint. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat általi tudomásul vétele, illetve az elnök felkérése a szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi működési támogatás (bruttó 319.000,- Ft, azaz háromszáz-tizenkilencezer forint) összegét,
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2017. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,
3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2017. január 26.

2. pont esetében: a 2017. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2017. január 26.

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: M
JOGI KONTROLL: M

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 103. § (1) bekezdése értelmében minden nemzetiségi önkormányzati képviselőnek, valamint a vele egy háztartásban élő házastársának, élettársának és gyermekének a Nektv. 2. melléklete szerinti vagyonynyilatkozatot kell tennie minden év január 31. napjáig. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint a vagyonynyilatkozat nyilvántartásáért Nagyné Trzcinska Renata elnök és Dr. Várnai Dorota Izabela nemzetiségi önkormányzati képviselő felelős.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ezen törvényi kötelezettségének eleget tett, melyről javaslok határozat meghozatalát.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy minden lengyel nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Nagyné Trzcinska Renata elnök és Dr. Várnai Dorota Izabela nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodik.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök


Határidő: 2017. január 26.

Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renata
elnök

**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban Áht.), valamint annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban Ávr) értelmében az elnöknek a 2017. évi költségvetést a Képviselő-testület elé a Magyarország 2017. évi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény alapján 2017. február 15-ig az elnöknek be kell nyújtani a Képviselő-testület elé.

A költségvetés tervezésének szabályát, kötelező tartalmát az Áht, az Ávr, valamint az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Kormányrendelet írja elő.

A központi költségvetés működési támogatásának összege 782,0 e Ft, melynek felhasználására bruttó összegekben az alábbi javaslatot teszem:

személyi juttatások:

- tiszteletdíj 2 hónapra	124,0 e Ft
- BKK bérlet 12 hónapra	126,0 e Ft
összesen:	250,0 e Ft

munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:

- szociális hozzájárulási adó	24,0 e Ft
- EHO	46,0 e Ft
- SZJA	31,0 e Ft
összesen:	101,0 e Ft

dologi kiadások:

- kommunikációs szolgáltatás (telefon)	200,0 e Ft
- szolgáltatások	82,0e Ft
összesen:	282,0 e Ft

működési általános tartalék 149,0 e Ft

Települési önkormányzati támogatás összege 319,0 e Ft, melynek felhasználására bruttó összegekben az alábbi javaslatot teszem:

személyi juttatás:

- reprezentáció	185,0 e Ft
-----------------	------------

munkáltatót terhelő járulékok:

reprezentáció és telefon után

- EHO	50,0 e Ft
- SZJA	34,0 e Ft

összesen: 84,0 e Ft

dologi kiadások:

- kommunikációs szolgáltatás (telefon)	40,0 e Ft
---	-----------

- egyéb szolgáltatások (pl. bankköltség, posta ktg, stb.) 10,0 e Ft
összesen: 50,0 e Ft

Mind összesen: 1.101,0 e Ft

A költségvetési javaslat a fent leírtak alapján összesen 1.101,0 e Ft. A kiadások tartalmazzák az előzetes kötelezettségvállalásokat. Az önkormányzatnak közvetett támogatást 2016. évben nem nyújtott és 2017. évben sem kíván nyújtani. A nemzetiségi önkormányzat saját bevétellel nem rendelkezik, így önkormányzati saját bevételekről és az önkormányzat adósságát keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a 2017. évi és az azt követő 3 évre várható összegéről kimutatása nincs.

Az előterjesztés melléklete a következő:

- előzetes kötelezettségvállalások a képviselői BKK bérletre és 2 havi telefon költségre volt, melynek összege bruttó 88,9 e Ft volt,
- 2017-2019. évek költségvetési mérlege közgazdasági tagolásban (2. számú melléklet)
- a költségvetés felhasználási ütemterve (3. számú melléklet)

A határozat melléklete a következő:

2017 évi költségvetés kiemelt előirányzatonként, azon belül kötelező és önként vállalt feladatra bontva (1. számú melléklet)

A benyújtott költségvetési javaslat költségvetési egyensúlya biztosított.

Az önkormányzat az előző években hitelt nem vett fel, 2017. évben nem kíván hitelt felvenni, miután a visszafizetési kötelezettségnek a költségvetési fedezete nem biztosított.

Javaslom, hogy a költségvetés módosításának hatáskörét a Képviselő-testület gyakorolja, jóváhagyott költségvetésen belüli átcsoportosításra az elnök kapjon hatáskört.

A költségvetést év közben többször kell majd módosítani, a 2016. évi költségvetés maradvány, az évközben pályázatokon elnyert pénzeszközök, valamint a feladatalapú központi költségvetési támogatás miatt.

A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi ellenőrzési tervét elfogadta, melyről a tájékoztatást az Önkormányzat megkapta, mely tartalmában a következő:

„Tájékoztatom, hogy a Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: hivatal) belső ellenőrzési vezetője a 370/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Bkr.) 31. § és 32. § alapján elkészítette a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat és Hivatala 2017. évi ellenőrzési tervét a hivatal, a helyi önkormányzat, a felügyelt költségvetési szervek és a helyi nemzetiségi önkormányzatok tekintetében. Az ellenőrzési tervet - a jegyzői előzetes jóváhagyást követően - a Bkr. 32. § (4) a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 250/2016.(XII.01.) számú határozatával jóváhagyott. A 2017. évi ellenőrzési terv megtekinthető a www.jozsefvaros.hu honlapon.

A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás IX. fejezete értelmében tájékoztatom, hogy a 2017. évi ellenőrzési terv 5. pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzatokat a következő témakör vizsgálata érinti:

Tárgy: Az állami támogatás elszámolásának vizsgálata

Cél: annak megállapítása, hogy a jogszabályi előírásnak megfelelően történt-e a kormányrendelet szerint kapott működési és feladatalapú támogatások nyilvántartása és elszámolása

Vizsgált időszak: 2016. év

Azonosított kockázati tényezők: helyi szabályozás nem megfelelő kialakítása

Az ellenőrzés típusa: pénzügyi - szabályszerűségi

Az ellenőrzés ütemezése: 2017. negyedik negyedév

Az ellenőrzés módja: adatbekérés, elemzés”

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1./ a) 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási előirányzatát 1.101,0 e Ft-ban fogadja el.
 - b) az a) pontban foglalt előirányzaton belül a működési bevétel előirányzata 1.101,0 e Ft, a működési kiadás előirányzata 1.101,0e Ft, melyet kiemelt előirányzatonként az 1. számú melléklet tartalmaz.
- 2./ a) a képviselő-testület a költségvetés módosításának hatáskörét fenntartja, felhatalmazza az elnököt a jóváhagyott előirányzatok, kiemelt előirányzatok, rovatok közötti átcsoportosítás jóváhagyására.
 - b) az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési, felhalmozási célú támogatások nyújtására nem terjed ki.
 - c) az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2017. december 31-ig a költségvetés előirányzatainak átvezetésével egyidejűleg beszámol a képviselő-testületnek.
- 3./ a pénzkezelési-értékkezelési szabályzatban foglaltak betartásával a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:
 - a) készlet és tárgyi eszköz beszerzése,
 - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,
 - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,
 - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek, ellátmányok
 - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.
- 4./ felhatalmazza az elnököt a jogszabályi határidő betartásával az elemi költségvetés elkészítésére a határozatban meghatározott költségvetés kiemelt előirányzatainak és összegének megtartása mellett.
- 5./ a határozat elfogadásával egyidejűleg a 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályát veszti.
- 6./ a 2016. évi pénzmaradvány elfogadásáig, a pénzmaradvány felhasználásának jóváhagyásáig a 2017. évi eredeti költségvetésbe nem tervezett szabad pénzmaradvány terhére kötelezettségvállalásról a képviselő-testület dönt.
- 7./ tudomásul veszi az Önkormányzatot érintően a Józsefvárosi Önkormányzat 250/2016.(XII.01.) számú határozatával elfogadott 2017. évi ellenőrzési tervét.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: folyamatos, 5. pont 2017. március 07., 7. pont 2017. április 30.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, Belső Ellenőrzési Iroda

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renáta
Nagyné Trzcinska Renáta elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENATA JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: MOLNÁR ANTALNÉ PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLY KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI FELÜGYELETI IRODAVEZETŐ HELYETTESE, PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *h z b*



ELŐTERJESZTÉS

Támogatások beszámolójának elfogadása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján

2. nyilvános rendkívüli ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testület részére, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat támogatásai az alábbi beszámolók alapján elfogadásra kerüljenek.

1. Beszámoló a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület részére adott támogatás felhasználásáról:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat igazolja, hogy a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület részére nyújtott 25 ezer forintos támogatás a támogatási szerződés szerint, a lengyel nemzetiségű gyerekek számára adott Mikulás ünnepség szervezése során került felhasználásra.

A Bem József Lengyel Kulturális Egyesület a támogatási szerződés szerint elszámolt a hiteles számla benyújtásával és a részletes írásos beszámolóval.

2. Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott támogatás felhasználásáról:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat igazolja, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott 25 ezer forintos támogatás a támogatási szerződés szerint a „Senior” találkozó karácsonyi ünnepség költségeinek vonatkozásában.

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesület a támogatási szerződés szerint elszámolt hiteles számla benyújtásával és a részletes írásos beszámolóval.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Bem József Kulturális Egyesület részére nyújtott támogatás beszámolóját és elszámolását, a Mikulás ünnepség szervezésének vonatkozásában.
2. elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott támogatás beszámolóját és elszámolását, a „Senior” találkozó karácsonyi ünnepség költségeinek vonatkozásában.

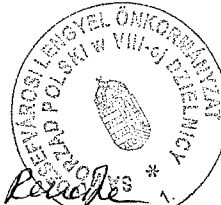
Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 26.

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renáta

Nagyné Trzcinska Renata elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS

JOGI KONTROLL: *mm*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján

2. nyilvános rendkívüli ülés 7.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 49.157 -Ft-ot, azaz negyvenkilencezeregyszázötvenhét forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak a lapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi települési működési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás fel nem használt összegét, 49.157 -Ft-ot, azaz negyvenkilencezeregyszázötvenhét forintot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. forrása a 2016. évi települési működési támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. január 31., 3. pontnál 2017. április 30-ig

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Németh Edina*
JOGI KONTROLL: *[Signature]***



ELŐTERJESZTÉS

2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 20.286-Ft-ot, azaz húszezerkettőszáznyolcvanhat forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak a lapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás fel nem használt összegét, 20.286-Ft-ot, azaz húszezerkettőszáznyolcvanhat forintot visszautal az Emberi Erőforrás Minisztériumának.**
- 2. forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 31., 3. pontnál 2017. április 30-ig

Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renáta
Nagyné Trzcinska Renáta elnök

**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Németh Edina*

JOGI KONTROLL: *[Signature]*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 9.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 40.694,-Ft-, azaz negyvenezerhatszázkilencvennégy forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak alapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi települési önkormányzat pályázati támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás fel nem használt összegét, 40.694,-Ft-, azaz negyvenezerhatszázkilencvennégy forintot visszaautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. forrása a 2016. évi települési önkormányzat pályázati támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2017. január 31.

Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renáta elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Németh Edina*
JOGI KONTROLL: *dtv***

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Farsangi rendezvény

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 10.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2016. február hónapban megrendezésre kerül a lengyel farsangi találkozó a józsefvárosi lengyel lakosoknak, melynek helyszíne a Józsefvárosi nemzetiségi iroda (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b.). A farsangra szánt reprezentációs költség bruttó 30 ezer Ft és 13,3 e Ft járulékai (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO).

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2016. február hónapban megrendezésre kerül a kerületi lengyel lakosoknak a lengyel farsangi találkozó, melynek helyszíne a józsefvárosi nemzetiségi iroda (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b.). A farsangi találkozóra szánt reprezentációs költség bruttó 30 ezer Ft és 13,3 e Ft járulékai (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO).**
- 2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 1. pontnál 2017. február 28., 2. pontnál 2017. április 30-ig

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENATA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: Németh Edina

JOGI KONTROLL: Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Lengyel ifjúsági farsangi találkozó támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 11.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Fővárosi Lengyel Önkormányzat és a XIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésben 2017. február 24-én Lengyel ifjúsági farsangi találkozót szervez (helyszíne: 1084 Budapest, Auróra utca 11.). Javaslom, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 20 e Ft összeggel támogassa a rendezvényt. A rendezvényen a józsefvárosi lengyel nemzetiségű fiatalok is részt vesznek. Forrása a 2016. évi feladatalapú állami támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Fővárosi Lengyel Önkormányzat és a XIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésében 2017. február 24-én megrendezésre kerül a Lengyel ifjúsági farsangi találkozó (helyszíne: 1084 Budapest, Auróra utca 11.). A rendezvényt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 20 e Ft összegben támogatási szerződés keretében támogatja, melyen a józsefvárosi lengyel nemzetiségű fiatalok is részt vesznek.
2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.
3. felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. február 28.

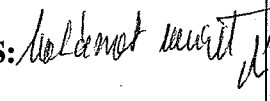
Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Taxi szállítás költségei

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 12.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2017. február 01-től - 2017. április 15-ig nemzetiségi önkormányzati irodában több alkalommal tartunk összejöveteleket, rendezvényeket. A rendezvényekhez taxival történő szállítás szükséges (ételek szállítására), a költségekre 15 e Ft-ot fordítunk. Forrása: 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2017. február hónaptól - 2017. április 15-ig a nemzetiségi önkormányzat irodájában tartott összejövetelekre, rendezvényekre 15 e Ft taxi szállítási költségkeretet vesz igénybe.**
- 2. az 1. pontban foglaltak miatt a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványa terhére előzetes kötelezettséget vállal és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál, és felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. április 30.

Budapest, 2017. január 25.


Nagyné Trzcinska Renata elnök

**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *kedvezményes*

JOGI KONTROLL: *[Handwritten signature]*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

JLÖ 94/2016.(XI.24.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 26. napján
2. nyilvános rendkívüli ülés 13.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A felhasználások miatt a BKK bérletek tárgyú 94/2016.(XI.24.) határozatot módosítani szükséges az alábbi határozati javaslatot szerint.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felhasználások miatt a 94/2016. (XI.24.) számú határozatot módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. pontjában szereplő alábbi szövegrész

„az 1. pontjában foglaltak miatt a 2017. évi költségvetési működési központi költségvetési támogatása terhére összesen 47,2 e Ft-ra előzetes kötelezettséget vállal, felkéri az elnököt, hogy a 2017. évi költségvetés tervezésénél a 2. pontban foglaltakat vegye figyelembe.”

helyébe a következő szövegrész kerül:

2. forrása a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, fedezete a személyi juttatások és járulékok előirányzata, melyre előzetes kötelezettséget vállal.
3. az elnök és a képviselő nem tart igényt a természetbeni jutásra.
4. felkéri az elnököt, hogy a költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

2. a határozat 2. pontjában szereplő alábbi szövegrész

„a határozat 1. pontban foglaltakat a módosítás nem érinti, azok az eredeti tartalommal változatlanok maradnak.”

helyébe a következő szövegrész kerül:

a Danka Zoltán elnök-helyettes részére BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2017. január 05-től - 2017. április 04-ig, melynek háromhavi összege 31,5 e Ft, valamint járulékvonzata 13,8 e Ft (5,6 e Ft SZJA és 8,2 e Ft EHO).

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2017. február 15.

Budapest, 2017. január 25.

Nagyné Trzcinska Renáta
Nagyné Trzcinska Renáta elnök



**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Németh Edina*

JOGI KONTROLL: *Németh Edina*



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2017. január 26. (csütörtök) 16:00 órai kezdettel tartandó

2. nyilvános rendkívüli testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 2. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 3. A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 4. Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 5. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 6. Támogatások beszámolóinak elfogadása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 8. 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 9. 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 10. Farsangi találkozó**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 11. Lengyel ifjúsági farsangi találkozó támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 12. Taxi szállítás költségei**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)
- 13. JLÖ 94/2016.(XI.24.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. január 25.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök s.k.

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
 adószám: 15735715-2-42
 törzsszám: 735715
 statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
 bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
 képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
 működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
 adószám: 16926192-1-42
 törzsszám: 679198
 statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
 bankszámlaszám: 10403387-00028600-00000004
 képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.
2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.

3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy
 - a. ebben az esetben is a józsefvárosi lengyel nemzetiségi polgároknak részeseülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
 - b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.
4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyét követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.
5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatottat elszámolási kötelezettség terheli.
6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról – az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.
7. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.
8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.

2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:
 - a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
 - b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.

3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrsz.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m² alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a Józsefvárosi Bolgár, Görög, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szlovák, Szerb, Ukrán, Német Nemzetiségi Önkormányzat közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből, közlekedőből, galériából, mosdóból áll. Az ingatlan aktualizált forgalmi értékbecslése alapján az ingatlan forgalmi értéke bruttó 44.160.000,-Ft.
A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Román Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.

4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök listája jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a lista szerinti eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a listán történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használatától eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.

A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át.

Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni a nemzetiségi önkormányzat nem jogosult. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használattól eltérően veszi igénybe, vagy azt a másik nemzetiségi önkormányzatok érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.

A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal általa biztosított elhasználódott, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek rendelkezésre bocsátását biztosítja.
6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
 - a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
 - b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szervezetnek többletköltséggel nem jár.
8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.

10. A helyi önkormányzat az jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen
11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el.
12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
- a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
 - a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
 - a betérjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek előzetes megküldése a Hivatal törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egységei részére,
 - a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
 - a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
 - a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,
 - gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
 - a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.
13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytétést észlel.

III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
- a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
 - a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatok nyilvántartása, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosításra,

- c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személyében az érvényesítési feladatok ellátása,
- e) költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele, a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés esetén annak jelzése,
- f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
- g) havi, pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával, a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- h) a zárszámadás számszaki elkészítése, a szöveges részének elkészítéséhez segítségnyújtása,
- i) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámlaszerződés módosítása, változások bejelentése),
- j) ÁFA-bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
- k) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása, mely segíti a nemzetiségi önkormányzatokat a költségvetési döntések meghozatalában, támogatások elszámolásában,
- l) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
- m) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
- n) elemi költségvetés és határozat, költségvetési beszámoló és zárszámadás honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.

IV.A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.
2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül - írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.
4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.

5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.
6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a nemzetiségi önkormányzati határozatok alapján.
2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
 - a. Információszolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszere számára.
 - b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
 - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
 - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.

4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

VI.A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztést és a határozat tervezetét a jegyzőn keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.
2. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket és az ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.
2. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlát kizárólag a helyi önkormányzat számláit vezető pénzügyintézetnél nyithat, vezethet.
3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
4. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök, alkotások, stb. beszerzése) költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által folyósított támogatást külső szerveknek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.

5. A központi költségvetési támogatási/pályázati igény benyújtására a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.
6. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős, mely az adatvédelméről és adatbiztonságáról, valamint a közérdekű adatok megismerésére irányuló igények teljesítésének rendjéről szóló jegyzői rendelkezései szerint irányadók alapján jár el.
7. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
8. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

VIII. Összeférhetlenségi szabályok

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A Hivatal integrált kockázatkezelési és a szervezeti integritást sértő események kezelési felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, a szervezeti integritást sértő események lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.
3. A Hivatal gazdasági szervezetének a vezetője a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves ellenőrzési tervébe. A jegyző a jóváhagyott ellenőrzési tervet megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
6. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési jelentést a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves jelentésébe. A jegyző a jóváhagyott éves ellenőrzési jelentést tájékoztatásul megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
7. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és fenntartási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodást 2017. február 28. napjáig nem írja alá, vagy az abban foglaltakat nem teljesíti abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesül.
3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.
6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az

esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen megállapodást, amely 11 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Használatba adott tárgyi és technikai eszközök listája

Budapest, 2017.

.....
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli:
dr. Kocsis Máté
polgármester

.....
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli:
Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Fedezet: Dátum: Budapest, 2017.

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Páris Gyuláné
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09098	VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out (120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13128-9-09098 VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out CHIPE				1 DB
13128-9-09158	Scanner (Canon Lide 25)	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13128-9-09158 Scanner (Canon Lide 25)				1 DB
13128-9-09193	Számítógép Comód officelV/1397/08/C	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	IV/1397/08/C	1 DB
Összesen:	13128-9-09193 Számítógép Comód officelV/1397/08/C				1 DB
13138-2-02002	íróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		8 DB
Összesen:	13138-2-02002 íróasztal				8 DB
13138-2-02003	Gépiróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13138-2-02003 Gépiróasztal				1 DB
13138-2-02004	Asztal vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13138-2-02004 Asztal vegyes				1 DB
13138-2-02005	Asztal tárgyaló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
Összesen:	13138-2-02005 Asztal tárgyaló				5 DB
13138-2-02007	Állvány, polc	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	13138-2-02007 Állvány, polc				2 DB
13138-2-02010	Csillár vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
Összesen:	13138-2-02010 Csillár vegyes				9 DB
13138-2-02013	Állófogas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02013 Állófogas				4 DB
13138-2-02017	Forgószék	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
Összesen:	13138-2-02017 Forgószék				7 DB
13138-2-02024	Lámpa vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	13138-2-02024 Lámpa vegyes				2 DB
13138-2-02031	Reproduk. képek, rézkarcok	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02031 Reproduk. képek, rézkarcok				4 DB
13138-2-02032	Székreny 2 ajtós magas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02032 Székreny 2 ajtós magas				4 DB

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02035	Szekrény alacsony zárható 1 polcos	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02035 Szekrény alacsony zárható 1 polcos</i>				<i>2 DB</i>
13138-2-02040	Szekrény vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02040 Szekrény vegyes</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02042	Szekrény kicsi álló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02042 Szekrény kicsi álló</i>				<i>7 DB</i>
13138-2-02050	Szék vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		28 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02050 Szék vegyes</i>				<i>28 DB</i>
13138-2-02069	Szekrény alsó-felső 2 ajtós	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		6 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02069 Szekrény alsó-felső 2 ajtós</i>				<i>6 DB</i>
13138-2-02071	Számítógépasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02071 Számítógépasztal</i>				<i>3 DB</i>
13138-2-02075	Szekrény konyhai mosogató	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02075 Szekrény konyhai mosogató</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02078	Hűtőszekrény	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02078 Hűtőszekrény</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02087	Görgős konténer	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02087 Görgős konténer</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02132	Szekrény 2 ajtós alacsony	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02132 Szekrény 2 ajtós alacsony</i>				<i>2 DB</i>
13138-2-02159	Asztali lámpa	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02159 Asztali lámpa</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02240	Szekrény 1 ajtós alacsony	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02240 Szekrény 1 ajtós alacsony</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02246	Bojler 50 l-80 L-ES	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02246 Bojler 50 l-80 L-ES</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02258	Lámpa körfénycsőves	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02258 Lámpa körfénycsőves</i>				<i>1 DB</i>

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -

Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02363	Hűtőszekrény Zanussi	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02363 Hűtőszekrény Zanussi</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02408	Fémpolc100X185X40 cm	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02408 Fémpolc100X185X40 cm</i>				<i>3 DB</i>
13138-2-02442	Szekrény 10 ajtós fakkos	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02442 Szekrény 10 ajtós fakkos</i>				<i>1 DB</i>
13138-20575	Szekrény 2 ajtós	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-20575 Szekrény 2 ajtós</i>				<i>2 DB</i>
13138-3-03165	Mikrohullámú sütő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-3-03165 Mikrohullámú sütő</i>				<i>1 DB</i>
13138-3-03168	Mikrohullámú sütő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-3-03168 Mikrohullámú sütő</i>				<i>1 DB</i>
13138-5-05003	Függöny nylon	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05003 Függöny nylon</i>				<i>5 DB</i>
13138-5-05009	Zászló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05009 Zászló</i>				<i>3 DB</i>
13138-5-05064	Zászló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05064 Zászló</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07029	Függőnytartó rúd	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07029 Függőnytartó rúd</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07037	Pénzkazetta	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07037 Pénzkazetta</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07059	Fali tábla	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07059 Fali tábla</i>				<i>2 DB</i>
13138-7-07098	Poroltó kész.	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07098 Poroltó kész.</i>				<i>2 DB</i>
13138-8-08035	Spirálozó gép	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08035 Spirálozó gép</i>				<i>1 DB</i>

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-8-08072	Számológép SHARP 2607	SHARP 2607 120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08072</i>	<i>Számológép SHARP 2607</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08277	DVD Író Lg 4163B OEM	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08277</i>	<i>DVD Író Lg 4163B OEM</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08282	Papírvágógép	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08282</i>	<i>Papírvágógép</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08295	Iratmegsemmisítő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08295</i>	<i>Iratmegsemmisítő</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08299	Telefax	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08299</i>	<i>Telefax</i>			<i>1 DB</i>

Tárgyi eszközök listája tartozékokkal

Azonosító	Megnevezés	Főkönyv.	Felh. vagy szem. kódja és neve	Üh. éve	Gyártási / helyrajzi szám	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
000190-111932	Telefondíj számláló(installálással)	1119	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.11.10		96 250	96 250	0
000680-1311922	Tárgyalóasztal fekete 2 db	13139	120 Nemzetiségi Önkormányzatok			22 699	22 699	0
001180-1311912	Nyomtató HP LJ 1100	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2000.12.15	IV/605/00	144 220	144 220	0
002008-1311922	Kamera rendszer kiépítése	13139	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.04.21		391 375	391 375	0
002639-131112	Fénymásológép Sharp Ar-5516NG	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2010.06.24		429 125	429 125	0
Összesen: 5 db						1 083 669	1 083 669	0

Beállított szűrési feltételek:

Minden nem törölt eszköz

(170 - Nemzetiségi Önkormányzatok) adott felhasználónál lévő eszközök

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -
Felhasználó: 060 - 060

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09186	Pen Drive	060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	13128-9-09186	Pen Drive			1 DB

8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09098	VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out (120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13128-9-09098	VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out CHIPE			1 DB
13128-9-09158	Scanner (Canon Lide 25)	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13128-9-09158	Scanner (Canon Lide 25)			1 DB
13128-9-09193	Számítógép Comód officeIV/1397/08/C	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	IV/1397/08/C	1 DB
Összesen:	13128-9-09193	Számítógép Comód officeIV/1397/08/C			1 DB
13138-2-02002	íróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		8 DB
Összesen:	13138-2-02002	íróasztal			8 DB
13138-2-02003	Gépiróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13138-2-02003	Gépiróasztal			1 DB
13138-2-02004	Asztal vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	13138-2-02004	Asztal vegyes			1 DB
13138-2-02005	Asztal tárgyaló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
Összesen:	13138-2-02005	Asztal tárgyaló			5 DB
13138-2-02007	Állvány, polc	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	13138-2-02007	Állvány, polc			2 DB
13138-2-02010	Csillár vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
Összesen:	13138-2-02010	Csillár vegyes			9 DB
13138-2-02013	Állófogas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02013	Állófogas			4 DB
13138-2-02017	Forgószék	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
Összesen:	13138-2-02017	Forgószék			7 DB
13138-2-02024	Lámpa vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	13138-2-02024	Lámpa vegyes			2 DB
13138-2-02031	Reproduk. képek, rézkarcok	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02031	Reproduk. képek, rézkarcok			4 DB
13138-2-02032	Szekrény 2 ajtós magas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
Összesen:	13138-2-02032	Szekrény 2 ajtós magas			4 DB

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzsszám: 735715
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 10403387-00028600-00000004
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Támogatottnak a Képviselő-testület 262/2016.(XII.20.) számú határozata alapján vissza nem térítendő bruttó 319.000,- Ft, azaz háromszáztizenkilencezer forint összegű működési támogatást nyújt.

2. A szerződés tárgya

A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök, alkotások, stb beszerzése) költségeire fordíthatja.

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 36/2016. (XII.21.) önkormányzati rendelet szerint, Támogató a 2017. évre biztosított összesen bruttó 319.000,- Ft, azaz háromszáztizenkilencezer forint összegű támogatást jelen szerződés aláírásától számított 10 napon belül utalja át a Támogatott 10403387-00028600-00000004 számú számlájára. Amennyiben az együttműködési megállapodás mindkét fél részéről 2017. február 28-ig nem kerül aláírásra, abban az esetben köteles az átutalt támogatási összeget 10 munkanapon belül visszautalni.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2017. évi költségvetése a 262/2016. (XII.20.) képviselő-testületi határozat alapján, a 11105-ös cím működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatán található.

3.4. Kormányzati funkció: 011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége.

3.5. Támogató kijelenti, hogy a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg a rendelkezésére áll.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés 3.1. pontjában megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 10 napon belül.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2. pontban meghatározott célra használhatja fel.

5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott működési támogatást Támogatott tovább adhatja az 1. pontban meghatározott feladatellátással összefüggésben külső szervezeteknek, intézményeknek azzal,

- hogy ebben az esetben is józsefvárosi lengyel nemzetiségű polgároknak kell részesülniük a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
- hogy elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a Támogatottat terheli. A Támogatott köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Támogató részére átadni.

5.3. A támogatás felhasználásának, kötelezettségvállalásának

kezdő időpontja: 2017. január 1.
véghatárideje: 2017. december 31.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Németh Edina 06/20-2588874**
nemethe@jozsefvaros.hu

a Támogatott részéről: **Nagyné Trzcinska Renata elnök**
06/303215904
renatatrzcinska@gmail.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

- 6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2018. január 31-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége (Városvezetési Ügyosztály) részére. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.4. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat – hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával.
- A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé Ft (azaz forint) összegben elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.
- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljes körűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.

- 6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.
- 6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ában foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10403387-00028570-00000000) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Ptk.-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek;
- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- c) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- d) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- f) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. – az irányadók.

Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a 262/2016. (XII.20.) számú képviselő-testületi határozat, a Támogatott részéről az 14/2017. (I.26.) számú képviselő-testületi határozat adja.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 6 oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 6 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 5 db a Támogatónál, 1 db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

I. Elszámoló Lap

Budapest, 2017.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselésében

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviselésében

.....
dr. Kocsis Máté
polgármester
Támogató

.....
Nagyné Trzcinska Renata
elnök
Támogatott

Fedezet: a címen Budapest, 2017.
Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Páris Gyuláné
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

dr. Mészár Erika
aljegyző

1. számú melléklet

ezer forintban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
1			KIADÁS			0,0
2	1		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK			0,0
3		1	Személyi juttatás - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	185,0	0,0	185,0
			Személyi juttatás - 2017. évi központi működési támogatásból	250,0	0,0	250,0
4		2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	84,0	0,0	84,0
			Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi központi működési támogatásból	101,0	0,0	101,0
5		3	Dologi kiadások - 2017. évi központi működési támogatásból	282,0	0,0	282,0
6			Dologi kiadások - 2017. évi települési működési támogatásból	50,0	0,0	50,0
				0,0	0,0	0,0
7		4	Ellátottak pénzbeli juttatása	0,0	0,0	0,0
8		5	Egyéb működési célú kiadás	0,0	0,0	0,0
9			ebből: elvonások és befizetések	0,0	0,0	0,0
10			ebből: működési célú kölcsönök nyújtása	0,0	0,0	0,0
11			ebből: működési célú kölcsönök törlesztése	0,0	0,0	0,0
12			ebből: működési célú támogatások államháztartáson belülre	0,0	0,0	0,0
13			ebből: működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
14			működési általános tartalék 2017. évi központi működési támogatásból	149,0	0,0	149,0
15	1		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	1 101,0	0,0	1 101,0
16	2		FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK			0,0
17		1	Beruházások	0,0	0,0	0,0
18		2	Felújítások	0,0	0,0	0,0
19		3	Egyéb felhalmozási kiadások	0,0	0,0	0,0
20			ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása	0,0	0,0	0,0
21			ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése	0,0	0,0	0,0
22			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0,0	0,0	0,0
23			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0,0	0,0	0,0
24			ebből: felhalmozási céltartalék	0,0	0,0	0,0
25	2		FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0
26			KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN			0,0
27			BEVÉTELEK			0,0
28	1		MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK			
29		1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			0,0
30			ebből központi költségvetés működési támogatás	782,0	0,0	782,0
31			ebből: települési önk. működési támogatás	319,0	0,0	319,0
32			ebből települési önk. Céltartalomhoz kötött működési támogatás	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
33			ebből: elvonások és befizetések	0,0	0,0	0,0
34			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
35			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
37		2	Közhatalmi bevételek	0,0	0,0	0,0
38		3	Működési bevételek	0,0	0,0	0,0
39		5	Működési célú átvett pénzeszköz	0,0	0,0	0,0
40	1		MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	1 101,0	0,0	1 101,0
41	2		FELHALMOZÁS, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK			0,0
42		1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
43			ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások	0,0	0,0	0,0
44			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
45			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
46			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
47		2	Ingatlanok értékesítése	0,0	0,0	0,0
48		3	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	0,0	0,0	0,0
49		4	Részesedések értékesítése és megszüntetéséhez kapcsolódó bevételek	0,0	0,0	0,0
50		5	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0,0	0,0	0,0
51			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök vissztérülése államháztartáson kívülről	0,0	0,0	0,0
52			ebből: egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0,0	0,0	0,0
53	2		FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0
54			KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN			0,0
55	3		FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	0,0	0,0	0,0
56		1	Irányító szervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása	0,0	0,0	0,0
57	4		FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI KIADÁSOK	0,0	0,0	0,0
58		1	Irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása	0,0	0,0	0,0
59		2	Hosszúlejáratú hitelek, váltó törlesztése	0,0	0,0	0,0
60			FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
61	5		FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	0,0	0,0	0,0
62		1	Irányítószerői támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása	0,0		0,0
63		2	Szabad pénzmaradvány igénybevétele	0,0		0,0
64		3	Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele	0,0		0,0
65	6		FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK	0,0	0,0	0,0
66		1	Irányítószerői támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása	0,0	0,0	0,0
67		2	Szabad pénzmaradvány igénybevétele	0,0	0,0	0,0
68		3	Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele	0,0	0,0	0,0
69			FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0
70			KIADÁSOK MINDÖSSZESEN	1 101,0	0,0	1 101,0
71			BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN	1 101,0		1 101,0
72			MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0
73			FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0
74			MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
75			FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0
76			MŰKÖDÉSI EGYENLEGEK	0,0	0,0	0,0
77			FELHALMOZÁSI EGYENLEGEK	0,0	0,0	0,0
78			EGYENLEGEK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0

Lengyel Önkormányzat

ezer forintban

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHATÓ TÉNY	2017. ÉVI TERV
KIADÁS			
MŰKÖDÉSI KIADÁSOK			
Személyi juttatás	455	1 094	435
Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	195	500	185
Dologi kiadások	456	695	332
Ellátottak pénzbeli juttatása			0
Egyéb működési célú kiadás			0
ebből: elvonások és befizetések		6	0
ebből: működési célú kölcsönök nyújtása			0
ebből: működési célú kölcsönök törlesztése			0
ebből működési célú támogatások államháztartáson belülre	8		0
ebből működési célú támogatások államháztartáson kívülre		125	0
ebből : működési cél és általános tartalék			149
MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	1 114	2 420	1 101
MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK			
Működési célú támogatások államháztartáson belülről			
ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások	1 005	2 044	782
ebből: elvonások és befizetések			0
ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről			0
ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHAT Ó TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	619	549	319
Közhatalmi bevételek			0
Működési bevételek	13	10	0
Működési célú átvett pénzeszköz			0
MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	1 637	2 603	1 101
MŰKÖDÉSI EGYENLEG	523	183	0
FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	0	0	0
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása és államháztartáson belüli megelőlegezés			
FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	627	720	0
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása és államháztartáson belüli megelőlegezés			0
Szabad pénzmaradvány igénybevétele	627	720	0
Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele			0
MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG	627	720	0
MŰKÖDÉSI EGYENLEGEK ÖSSZESEN	1 150	903	0
FELHALMOZÁSI KIADÁSOK			
Beruházások	429	105	0
Felújítások			0
Egyéb felhalmozási kiadások			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHAT Ó TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása			0
ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre			0
ebből: felhalmozási céltartalék			0
FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	429	105	0
FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK			
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások			0
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről			0
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
Ingtatlanok értékesítése			0
Egyéb tárgyi eszközök értékesítése			0
Részesedések értékesítése és megszüntetéséhez kapcsolódó bevételek			0
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHAT Ó TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsonök vissztérülése államháztartáson kívülről			0
ebből: egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0	0	0
FELHALMOZÁSI EGYENLEG	-429	-105	0
FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI KIADÁSOK	0	0	0
Irányító szervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása			0
Hosszúlejáratú hitelek, váltó törlesztése			0
FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK	0	0	0
Irányító szervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása			0
Szabad pénzmaradvány igénybevétele			0
Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele			
Hosszúlejáratú hitel felvétele	0	0	0
FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI EGYENLEGEK	0	0	0
FELHALMOZÁSI EGYENLEGEK ÖSSZESEN	-429	-105	0
MIND ÖSSZESEN KIADÁSOK	1 543	2 525	1 101
MIND ÖSSZESEN BEVÉTELEK	2 264	3 323	1 101

G. napirendi pap
182 melléklet

Polskie Stowarzyszenie Kulturalne im. Józefa Bema na Węgrzech
Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület
H-1051 Budapest V. ker., Nádor u. 34. II.1. Tel: 1/3110216, Fax:
1/3128204.

Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
1082 Budapest
Baross utca 63-67

Tisztelt Elnök Asszony!

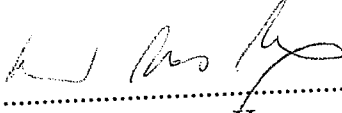
A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület ezúton szeretne köszönetet mondani az Egyesületben megrendezett hagyományos Mikulás ünnepség megrendezéséhez nyújtott pénzügyi támogatásért.

A 25 000 támogatási összeget az ünnepségeken résztvevő gyermekek részére vásárolt papír árura költöttük, amiből a terem dekorációja készült. Az elszámolást mellékelten csatoljuk. Az ünnepségeken a VIII. kerületben lakó lengyel felnőttek és gyermekek közül is többen részt vettek.

Egyúttal az Új év beköszönte alkalmából szeretnék az Egyesület Elnöksége és tagjai nevében minden jót kívánni Önnek és Testület minden tagjának, bízunk a további eredményes együttműködésben!

Elszámolásunkat Korek Eugeniusz elnök úr halála miatt a megbízott elnök, Bíróné Hasznos Hanna írja alá.

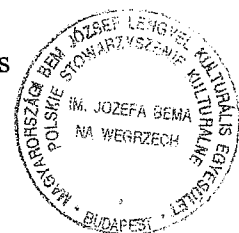
Budapest, 2016. december 17.


Bíróné Hasznos Hanna
mb elnök

Melléklet:

1. AEBS2016/10857 számla 28 545Ft-ból 25 000Ft támogatás
2. Pénztárbizonylat

A benamoltot elfogadom
Nagyné Trzcinska Renata
2017. 01. 03.



B. Kópinudni pol
L. R. Melikot

**Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech p.w. św. Wojciecha
Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete**

H-1103 Budapest, Óhegy u. 11.

Tel : + 36 1/ 262-69-08

b E-mail: adalbert@dombudapeszt.com

II. János Pál Lengyel Ház - Dom Polski im. Jana Pawła II.

www.dombudapeszt.com

**Nagyné Trzcinska Renata elnök asszony
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**

Ikt.sz: 103/2016

Tisztelt Elnök Asszony,

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete Elnöksége nevében szeretnénk köszönetet mondani a részünkre átutalt 25.000,- Ft összegű támogatásért a lengyel származású szeniorok karácsonyi ünnepség költségeinek támogatására a 71/2016 (VI.29. határozat alapján

2016. december 20-án a budapesti Lengyel Házban kb. 80 fő számára készült a hagyományos lengyel szokásoknak megfelelően karácsonyi találkozó. A közös ima után, amelyet Krzysztof Grzelak SChr Lengyel Templom plébánosa vezetett le, bekövetkezett a lengyel menü: céklás leves, sült halak, saláták, mákos és diós sütemények.

Az ostrom és a menü elfogyasztása után biztosan mindenki bekapcsolódik a karácsonyi lengyel dalok éneklésébe. Sok idős és beteg lengyel származású honfitárs számára ez a találkozó az egész évben nagyon várt élményt jelent és nagyon fontos közösségépítő szerepe van.

Nagyon köszönjük az e célra anyagi hozzájárulásukat.

Mellékelten küldjük a:

1/ A03600041/0839/00002 sz. számla – 31.344,- Ft, élelmiszer vásárlása

3/ K/107 sz. kiadási pénztárbizonylat

hiteles másolatait.

Összesen elszámolt összeg: 25.000,- Ft, azaz huszonötezer forint.

Az eredeti példányok az Egyesületünk könyvelésén találhatóak.

Budapest, 2016. december 29.

Üdvözlettel és köszönettel:

Molnár Sagun Z.

A benyújtott iratok

Nagyné Trzcinska Renata

2017. 01. 03.

Molnárné Sagun Zdzisława
elnök

